

Schedule Of Charges

جدول الرسوم

الودائع الإستثمارية (الوكالة)		Investment Deposit (Wakala)	
المعاملة	الحد الأعلى / Max. Amount	الحد الأعلى / Max. Amount	Details
ودائع الوكالة للشركات			Corporate Wakala Deposit
المبلغ الأدنى لفتح حساب	10,000	10,000	Minimum Amount required to open
إصدار شهادة رصيد الوكالة	250	250	Issuance of Balance Certificate
رسوم إدارة الوكالة	100	100	Wakeel/Wakala Fee
كشف الحساب الشهري الإلكتروني	Free	Free	Monthly e- statement
كشف حساب مكرر (مكرر) (لكل الطلب)	20	20	Duplicate statement (per request)
رسوم عدم تحديث مستندات اعرف عميلك.	300	300	Non-KYC Update Fee * (Sahobat & Wakala Deposits)
إعادة إصدار الشيك (لكل طلب)	200	200	Re-issue of Cheque (per request) (Sahobat & Wakala Deposits)
السحوبات			Sahobat Regular
الحد الأدنى للإستثمار	500	500	Minimum Investment
رسوم إدارة الوكالة (مع كل عملية أستثمار)	15	15	Wakeel/Wakala Fees (per each placement)
السحوبات الذهبية			Sahobat Gold
الحد الأدنى للإستثمار	25,000	25,000	Minimum Investment
رسوم إدارة الوكالة (مع كل عملية أستثمار)	100	100	Wakeel/Wakala Fees (per each placement)
السحوبات البلاطينية			Sahobat Platinum
الحد الأدنى للإستثمار	100,000	100,000	Minimum Investment
رسوم إدارة الوكالة (مع كل عملية أستثمار)	100	100	Wakeel/Wakala Fees (per each placement)
كشف حساب الشهري الإلكتروني	Free	Free	Monthly e- statement for all Sahobat
كشف حساب مكرر (مكرر) (لكل الطلب)	20	20	Duplicate statement (per request)

خدمات الضمان العمالي		Labour Guarantee Services	
رسوم إصدار الضمان	0	Guarantee Issuance Fee	0
رسوم التجديد السنوي للضمان	0 <td>Guarantee Annual Renewal Fee</td> <td>0 </td>	Guarantee Annual Renewal Fee	0
إعادة إصدار الشيك (لكل الطلب)	200 <td>Re-issuance of Cheque (per request)</td> <td>200 </td>	Re-issuance of Cheque (per request)	200
الضمان – إسترداد رسوم الخدمة المميزة	1% or minimum 250	Refund Elite Service Fee	1% or minimum 250
خطاب ضمان إلى الموارد البشرية و التوظيف	60	Guarantee Letter to MOHRE	60
رسوم عدم الإرتقاء	350	Cancellation fee	350
رسوم عدم استلام الشيك	350 per instrument per year	Cheque non-collection fees	350 per instrument per year
(ملاحظة: تطبق رسوم الضمان على الودائع التي تم إيداعها قبل 16 أغسطس 2022 upon cancellation – 2% or minimum AED 350 plus administrative charges.)	عدد		

رسوم خدمات دائرة الاقتصاد والسياحة في دبي		Dubai Economy & Tourism Fees	
رسوم إدارية	20	Processing Fee	20
نقودي		Noqodi Services	
إعادة تعبئة محفظة نقودي	30	Wallet Top-Up Fee	30

رسوم مؤسسة محمد بن راشد للإسكان		Mohamed Bin Rashid Housing Est. Fees	
رسوم إدارية	0	Payment Fee	0

بطاقة معاشي / نظام حماية الأجور		Maashi Card / Wages Protection System (WPS)	
رسوم فتح ملف	150	File Opening Fee	150
رسوم المعاملة (لكل موظف)	5 - 15	Processing Fee (Per Employee)	5 - 15
إصدار بطاقة معاشي	5	Maashi Card Issuance	5
السحب النقدي من أجهزة الصراف الآلي داخل الإمارات	2 Free Withdrawals	ATM cash withdrawal UAE	2 Free Withdrawals
رسوم السحب من أجهزة الصراف الآلي داخل الإمارات (من السحب الثالث فصاعداً)	2	ATM Withdrawal Fee UAE (3rd Withdrawal Onwards)	2
رسوم السحب من أجهزة الصراف الآلي في دول مجلس التعاون الخليجي	8	ATM Withdrawal Fee GCC	8
رسوم السحب من أجهزة الصراف الآلي الدولية	20	ATM withdrawal Fee International	20
رسوم الاستعلام عن الرصيد داخل الإمارات	2	Balance Inquiry Fee UAE	2
رسوم الاستعلام عن الرصيد في دول مجلس التعاون الخليجي	2	Balance Inquiry Fee GCC	2
رسوم الاستعلام عن الرصيد الدولية	2	Balance Inquiry Fee International	2
رسوم استبدال البطاقة في حال الفقدان أو السرقة	25	Card Replacement Fee Lost / Stolen cards	25
رسائل نصية للمعاملات	Free	SMS Alert	Free
كشف الحساب الشهري الإلكتروني	Free	Monthly e- statement	Free
طلب كشف حساب (نسخة إلكترونية) (رصد الطلب)	10	Duplicate E-statement (per request)	10
رسوم تعبئة الرصيد	10	Top Up Fee	10
طلب كشف حساب (نسخة ورقية) (لكل طلب)	25	Statement Request (Physical) (per request)	25
رسوم المعاملات بعملة غير الدرهم الإماراتي	2.50%	Non- AED Transaction Fee (excluding scheme fee) ³	2.50%
رسوم صرف العملة للتقاضي (للمشتريات والسحب النقدي)	2.50%	DCC Fee Retail & Cash (excluding scheme fee) ³	2.50%

ملاحظات		Notes	
¹ يتم التبرع بأي رسوم تأخير في السداد لصالح الأعمال الخيرية وفقاً لتوجيهات لجنة الرقابة الشرعية الداخلية		¹ يتم التبرع بأي رسوم تأخير في السداد لصالح الأعمال الخيرية وفقاً لتوجيهات لجنة الرقابة الشرعية الداخلية	
² ينطبق هذه الرسوم شهريا في حال عدم قيام المتعاملين بتحديث مستندات اعرف عميلك (KYC) بعد مرور 90 يوما من تاريخ انقضاء صلاحيتها، بالرغم من التذكيرات والاتصالات المتعددة من أفاق.		² This fee will apply monthly if customers fail to update their KYC documents post 90 days of expiry, despite multiple reminders and communications from Aafaq.	
تطبق ضريبة القيمة المضافة بنسبة 5% على جميع الرسوم والمصاريف.		5% VAT applicable on all fees and charges.	
جميع الرسوم والمبالغ المشار إليها أعلاه هي بعملة الدرهم الإماراتي.		All amounts mentioned are in United Arab Emirates Dirham (AED)	

التمويل الشخصي		Personal Finance	
المعاملة	الحد الأعلى	الحد الأعلى	Max. Amount
رسوم الطلب	1% من مبلغ التمويل الحد الأدنى (الحد الأعلى 500)	1% من مبلغ التمويل الحد الأدنى (الحد الأعلى 500)	1% of the Finance Amount (Min. 500 - Max. 2,500)
رسوم السداد المتأخر(التبرع) ²	الحد الأعلى 200	الحد الأعلى 200	Max 200
رسوم إلغاء التمويل	100	100	100
رسوم التأمين الكافلي	1% من مبلغ التمويل	1% من مبلغ التمويل	1% of the Finance Amount
السداد المبكر	1% من المبلغ المستحق أو كحد أقصى 10,000	1% من المبلغ المستحق أو كحد أقصى 10,000	1% of the Outstanding Amount or Max 10,000
نسوية جزئية	100 لكل تأجيل القسط	100 لكل تأجيل القسط	100 per deferment
إصدار خطاب مديونية	60	60	60
خطاب براءة ذمة	50	50	50
استبدال الشيكات المؤجلة	100	100	100
(لكل طلب)			
رسوم تأجيل القسط	100 لكل تأجيل القسط	100 لكل تأجيل القسط	100 per deferment
شهادات أخرى (رسوم إصدار بيان السداد/رسوم تأكيد معلومات مالية لغرض التدقيق)	25	25	25
كشف الحساب الشهري الإلكتروني	مجانياً	مجانياً	Free
رسوم عدم تحديث مستندات اعرف عميلك *	100	100	100
رسوم عدم كفاية الرصيد(شيكات أو نظام الخصم المباشر)	100	100	100

تمويل السيارات		Auto Finance	
رسوم الطلب	1% من مبلغ التمويل الحد الأدنى 500	1% من مبلغ التمويل الحد الأدنى 500	1% of the Finance Amount (Min. 500 - Max. 2,500)
رسوم السداد المتأخر(التبرع) ²	الحد الأعلى 500	الحد الأعلى 500	Max 500
رسوم إلغاء التمويل	100	100	100
شهادة عدم ممانعة من إدارة المرور	مجانا	مجانا	Free
السداد المبكر	1% من المبلغ المستحق أو كحد أقصى 10,000	1% من المبلغ المستحق أو كحد أقصى 10,000	1% of the Outstanding Amount or Max 10,000
نسوية جزئية	100 لكل تأجيل القسط	100 لكل تأجيل القسط	100 per deferment
إصدار خطاب مديونية	60	60	60
استبدال الشيكات المؤجلة	100	100	100
(لكل طلب)			
كشف الحساب الشهري الإلكتروني	مجانا	مجانا	Free
خطاب براءة ذمة	50	50	50
رسوم عدم تحديث مستندات اعرف عميلك *	100	100	100
رسوم عدم كفاية الرصيد(شيكات أو نظام الخصم المباشر)	100	100	100

تمويل العقارات		Property Finance	
رسوم الطلب	1% من مبلغ التمويل الحد الأدنى 500	1% من مبلغ التمويل الحد الأدنى 500	1% of the Finance Amount (Min. 500 - Max. 2,500)
رسوم السداد المتأخر(التبرع) ²	الحد الأعلى 700	الحد الأعلى 700	Max 700
إصدار خطاب مديونية	85	85	85
خطاب براءة ذمة	95	95	95
طلب مستندات أخرى	90	90	90
شهادات أخرى	75	75	75
بيان بطبل خاص	100	100	100
نسخة من عقد التمويل الأصلي	100	100	100
استبدال الشيكات المؤجلة	100	100	100
(لكل طلب)			
إصدار شهادة عدم ممانعة	3,000	3,000	3,000
رسوم تقييم العقار	0.0191% شهريا من مبلغ التمويل المتبقى	0.0191% شهريا من مبلغ التمويل المتبقى	0.0191% per month on the finance outstanding amount
تكاليف الحياة	0.0365% سنوياً من قيمة العقار	0.0365% سنوياً من قيمة العقار	0.0365% per year on the property value
تكاليف العقار	1% من المبلغ المستحق أو كحد أقصى 10,000	1% من المبلغ المستحق أو كحد أقصى 10,000	1% of the Outstanding Amount or Max 10,000
نسوية جزئية	100 لكل تأجيل القسط	100 لكل تأجيل القسط	100 per deferment
رسوم عدم تحديث مستندات اعرف عميلك *	100	100	100

تمويل الشركات		Corporate Finance	
المعاملة	الحد الأعلى / Max. Amount	الحد الأعلى / Max. Amount	Details
رسوم الطلب	2.50%	2.50%	Processing Fee
السداد المبكر	2%	2%	Early Settlement
رسوم تأجيل القسط	5,000	5,000	Installment Deferment Fees
رسوم القسط المرتجع	250	250	Returned Installment Fees
رسوم السداد المتأخر(التبرع) ²	400	400	Late Payment Fee(Charity) ²
إصدار خطاب مديونية	250	250	Issuance of Liability Letter
رسوم استبدال الشيكات مؤجلة الدفع	250	250	Replacement of PDC (Per request)
خطاب براءة ذمة	100	100	Clearance Letter
شهادات أخرى	250	250	Other Certificates
رسوم تجديد الضمان المالي السنوي	1.5%	1.5%	Annual Financial Guarantee Renewal Fee
رسوم عدم تحديث مستندات اعرف عميلك *	300	300	Non-KYC Update Fee*

بطاقات أفاق المغطاة		Aafaq Covered Cards	
المعاملة	بطاقة الشركات Business Card	بطاقة هورلد إيليت World Elite Card	بطاقة تيتانيوم Titanium Card
معدل الربح الشهري	3.99%	3.99%	3.99%
الرسوم السنوية	399	1000 ²	200 ¹
رسوم البطاقة الإضافية (الربحية وما يليها ٣٠ نقطة مجانية/دون رسوم)	100	100	0
حد السحب النقدي	90%	90%	90%
رسوم السحب النقدي لكل معاملة	150	150	150
رسوم تجاوز الحد	N/A	260	260
رسوم عدم تحديث مستندات اعرف عميلك	100	100	100
رسوم استبدال البطاقة	75	75/1000*	75
رسوم رجوع الخصم المباشر والشيكات	100	100	100
نسخة من قسيمة ائتمانية	25	25	25
كشف الحساب الشهري الإلكتروني	Free	Free	Free
رسوم كشف الحساب الورقي (لكل طلب)	45	45	45
رسائل نصية للمعاملات	Free	Free	Free
الدرج الائتماني	1.04% p.m. of the Current Balance	1.04% p.m. of the Current Balance	1.04% p.m. of the Current Balance
نسخة الكشف حساب الإلكتروني (لكل طلب)	15	15	15
رسوم التفاوض (معاملة مرابحة)	5	5	5
رسوم التحقيق في نزاعات المعاملات	25	25	25
رسوم خطاب الالتزام	50	50	50
رسوم تأجيل سداد الدفعة	300	300	300
رسوم الإلغاء المبكر (تحويل الرصيد التمويل عبر الهاتف المباشر القسط المويس)	200	200	200
رسوم المعاملات بعملة أخرى بخلاف الدرهم (مستثناء رسوم البرنامج) ³	2.50%	2.50%	2.50%
رسوم صرف العملة للتقاضي (معاملات الدرهم بعملة أجنبية)	2.50%	2.50%	2.50%

البطاقات المغطاة – التسهيلات التمويلية		Covered Cards Finance Facility	
نوع التسهيل	Profit rate	Max. Amount الحد الأعلى	Min Amount الحد الأدنى
تحويل الرصيد	Up to 3% per month	90% of Available Limit	1000
التمويل عبر الهاتف		90% of Available Limit	1000
برنامج التقسيط الميسر		Transaction Amount	1000
رسوم تحويل الرصيد		Outstanding Balance	1000

بطاقة مسبقة الدفع		Aafaq Prepaid Card	
نوع التسهيل	مدة التمويل	Max. Amount الحد الأعلى	Min Amount الحد الأدنى
إصدار بطاقة جديدة	3/6/9/12/18 Months	50	50
استبدال البطاقة	3/6/9/12/18 Months	50	50
رسوم إصدار بطاقة مسبقة الدفع إضافية		50	50
إعادة تعبئة رصيد البطاقة		10	10
رسوم الاستعلام عن الرصيد – دولي		2	2
رسوم الاستعلام عن الرصيد – محلي		2	2
رسوم الاستعلام عن الرصيد – دول مجلس التعاون الخليجي		2	2
رسوم السحب النقدي من أجهزة الصراف الآلي – دولي		15	15
رسوم السحب النقدي من أجهزة الصراف الآلي – دول مجلس التعاون الخليجي		6	6
رسوم السحب النقدي من أجهزة الصراف الآلي – محلي		2	2
الرسوم السنوية / الشهرية		N/A	N/A
رسوم إغلاق البطاقة المسبقة الدفع (رئيسية)		15	15
رسائل نصية للمعاملات		Free	Free
كشف الحساب الشهري الإلكتروني		Free	Free
رسوم سحب رصيد البطاقة		10	10
الرسوم الشهرية لعدم استخدام البطاقة *		25	25
رسوم صرف العملات الأجنبية (تجزئة ونقداً) بنسبة مئوية*		2.50%	2.50%
رسوم صرف العملة للتقاضي (مستثناء رسوم البرنامج) ³		2.50%	2.50%

ملاحظات		Notes	
¹ سيتم احتساب الرسوم السنوية على بطاقة تيتانيوم المغطاة في كشف الحساب الأول للبطاقة وسيتم إلغاؤها إذا أتفق العميل ٥٠٠٠ درهم إماراتي في غضون 12 شهراً من إصدار البطاقة.		¹ Annual fee on Titanium Credit Card will be billed in the first card statement and will be reversed if Customer spends AED 5,000 within 12 months of card issuance.	
² يتم التبرع بأي رسوم تأخير في السداد لصالح الأعمال الخيرية وفقاً لتوجيهات لجنة الرقابة الشرعية الداخلية		² يتم التبرع بأي رسوم تأخير في السداد لصالح الأعمال الخيرية وفقاً لتوجيهات لجنة الرقابة الشرعية الداخلية	
³ تشير رسوم شبكة الدفع إلى ما يقارب 1% من كل معاملة تتم باستخدام البطاقة، ويتم فرض هذا المبلغ من قبل شركة ماستر كارد.		³ Scheme charges refer to approx. 1.15% of every card transaction which is affected. This amount is charged by Mastercard.	
⁴ يتم فرض رسم على البطاقة غير النشطة بعد مرور ستة (٦) أشهر متتالية من عدم استخدامها، وذلك في حال وجود رصيد في البطاقة.		⁴ Card Inactivity Fee shall be charged on any card account that remains inactive for a period of six (6) consecutive months, provided the card holds a balance.	
⁵ الرسوم السنوية على بطاقة أفاق وورلد إيت الائتمانية مجانية في السنة الأولى ويتم إلغاؤها من السنة الثانية فصاعداً بشرط تحقق حد أدنى للإتفاق بقيمة 1٠٠,٠٠٠ درهم إماراتي سنوياً.		⁵ Annual Fee on Aafaq World Elite Credit Card first year free, waived from year 2 onwards subject to meeting minimum spend criteria of AED 100,000 per annum.	
* رسوم استبدال البطاقة البالغه 1٠٠٠ درهم إماراتي لتطبيق على بعض تصاميم البطاقات.		* AED 1,000 card replacement fee is applicable for certain card designs.	

ملاحظات		Notes	
¹ سيتم التبرع بأي رسوم تأخير في السداد لصالح الأعمال الخيرية وفقاً لتوجيهات لجنة الرقابة الشرعية الداخلية		¹ يتم التبرع بأي رسوم تأخير في السداد لصالح الأعمال الخيرية وفقاً لتوجيهات لجنة الرقابة الشرعية الداخلية	
² ينطبق هذه الرسوم شهريا في حال عدم قيام المتعاملين بتحديث مستندات اعرف عميلك (KYC) بعد مرور 90 يوما من تاريخ انقضاء صلاحيتها، بالرغم من التذكيرات والاتصالات المتعددة من أفاق.		² This fee will apply monthly if customers fail to update their KYC documents post 90 days of expiry, despite multiple reminders and communications from Aafaq.	
تطبق ضريبة القيمة المضافة بنسبة 5% على جميع الرسوم والمصاريف.		5% VAT applicable on all fees and charges.	
جميع الرسوم والمبالغ المشار إليها أعلاه هي بعملة الدرهم الإماراتي.		All amounts mentioned are in United Arab Emirates Dirham (AED)	